

ENG1005/ENG1006 Engelsk for døve og sterkt tunghørte
Elever og privatister

Oppgave 1A

Sensor kan ikke forvente at eleven har nevnt alle punktene. Punktene kan presenteres som listene nedenfor eller som en sammenhengende tekst.

a)

Positive:

He was qualified for the job.

He was able to answer questions.

He did not panic under pressure (coming late).

He was confident and did not feel the need to dress up for the interview.

Negative:

He was late and he did not know where to go.

He mumbled his answers.

He had not researched the workplace (what they do).

He chewed gum during the interview.

He had not bothered to smarten himself up for the interview.

He invited the interviewer out for pizza.

b)

Dette er bare ett forslag blant mange mulige besvarelser. Teksten bør uansett ha en uformell tone og trekke frem Tonys opplevelse av intervjuet.

The interview was fine! I think I'll get the job. I answered all the questions, and the lady liked my CV. She was good-looking but a bit deaf. I think she fancied me a bit, though, know what I mean? I saw her admiring my muscle tone under my t-shirt. I asked her out for pizza, but luckily she refused. It's not a good idea to mix business and pleasure, is it?

c)

Janice bruker noen uformelle ord og uttrykk: *guy, OK, have a clue, a bit, anyway.*

Hun bruker noen ufullstendige setninger: *Baseball cap on back to front and scruffy jeans and t-shirt. Didn't have a clue...*

Hun bruker noen sammentrukne former: *hadn't, I'd, didn't*

Oppgave 1B

Det finnes mange mulige varianter av "personal statements". Et godt "personal statement" viser noe av personligheten til søkeren, sier hvorfor han eller hun føler seg kvalifisert og motivert for jobben/studieplassen og er tilpasset kommunikasjonssituasjonen språklig og innholdsmessig.

Det er klare forskjeller mellom et "personal statement" og en søknad. I tilfelle sammenblanding av disse sjangerne bør sensorene vise romslighet i sitt skjønn, da spesielt i vurderingen av middels og svakere besvarelser.

I en god besvarelse viser eleven sin evne til å skrive et "personal statement" som tar opp de fleste av kulepunktene i vedlegg 1. Besvarelsen er formulert i korrekt, variert og velstrukturert engelsk. Fremstillingen er mottakerorientert; den er klar, kortfattet, og har det lille ekstra som skiller det fra andre motivasjonsbrev.

En middels besvarelse vil i varierende grad oppfylle disse kravene.

I en svak besvarelse vil flere av kulepunktene være utelatt. Fremstillingen kan være skjemma av dårlig språk, upassende stilnivå og dårlig tekststruktur. Kvaliteten på motivasjonsbrevet er slik at mottakeren vil legge det til side.

Oppgave 2 **Generelt**

I oppgave 2 skal eleven besvare én av de fire oppgavene. I tillegg til å gi et situasjonstilpasset svar, skal elevene vise sin kompetanse i tekstproduksjon og eventuelt også kildebruk. Det forventes at eleven oppgir kildene han eller hun har brukt. Et godt svar krever en klar og logisk oppbygning, god indre sammenheng og relevant innhold i samsvar med den oppgaven eleven har valgt. Besvarelsen bør dekke innholdet i kulepunktene, også når det gjelder en innledning og konklusjon.

Eleven skal skrive en tekst som er et relevant svar på problemstillingen i den valgte oppgaven, og som er tilpasset til den oppgitte kommunikasjonssituasjonen. I vurderingen skal det legges vekt på språkbruk, tekststruktur, relevans til problemstillingen.

Ettersom selvstendig bruk av ulike kilder er en del av kompetansemålene i læreplanen, blir også bruken av eventuelle kilder en del av vurderingsgrunnlaget. Flere av årets oppgaver kan besvares uten utstrakt kildebruk.

Egenprodusert tekst kan vurderes på alle nivåer. En besvarelse som er basert på klipping og liming, kan ikke vurderes som egenprodusert, og blir derfor vurdert til laveste nivå.

Oppgave 2a

Eleven er bedt om å skrive "en tekst", og da vil både sjanger og form kunne variere en del. Teksten skal brukes i samarbeid med en tolk og er dermed en skriftlig presentasjon av en tenkt muntlig framføring. Både instruksjonen og kulepunktene gjør det klart at man forventer at eleven presenterer et valgt yrke, innholdet i et utdanningsprogram og de kvalifikasjoner som det gir. Eleven skal reflektere over positive og negative aspekter ved utdanningstilbudet.

En meget god besvarelse bygger på flere velvalgte eksempler på sentrale punkter i utdanningsprogrammet og relaterer dem til yrket på en klar måte. I forbindelse med en vurdering av programmets positive og negative sider viser besvarelsen en høy grad av innsikt, refleksjon og forståelse. Strukturen er tydelig og effektiv, og teksten avsluttes med en velformulert konklusjon. Språket bygger opp under budskapet, slik at det blir formidlet på en klar og overbevisende måte.

En middels god besvarelse har også de fleste av disse egenskapene, men kvaliteten på innhold, refleksjon og struktur er lavere og/eller ujevn, og språket noe mindre idiomatisk.

Svake besvarelser er atskillig mer ujevne og mangelfulle når det gjelder innhold og refleksjon. Strukturen er gjerne tilfeldig og utydelig. Språket kommuniserer til tross for flere grunnleggende problemer.

Oppgave 2b

Eleven er bedt om å skrive "en tekst", og da vil både sjanger og form kunne variere en del. I en meget god besvarelse klarer eleven å legge frem stoffet på en strukturert og leservennlig måte. Eleven skiller klart mellom yrkets formelle krav til kvalifikasjoner og personlige egenskaper som er nødvendige. Eksempelene er velvalgte og overbevisende, og teksten avsluttes med en logisk, velformulert konklusjon. Språk, innhold og struktur bygger opp under budskapet, slik at det blir formidlet på en overbevisende måte.

En middels god besvarelse bygger ofte på mindre velvalgte og mindre overbevisende eksempler, og den er preget av beskrivelse og mindre refleksjon. Fremstillingen er mindre nyansert, strukturen er uklar, og budskapet kommer ikke like tydelig fram. Språket kommuniserer godt, men det kan forekomme en del feil.

En svak besvarelse har ofte få, dårlige eller lite relevante eksempler og er preget av mangelfull eller overfladisk refleksjon. Svake besvarelser er ofte preget av lite idiomatisk engelsk, tilfeldig struktur og/eller et uklart budskap.

Oppgave 2c

Denne oppgaven ber om en artikkel, og det må være sammenheng mellom tittel og tekst. I en meget god besvarelse viser eleven refleksjon og grundig forståelse av

situasjonen til hørselshemmede og de utfordringene de møter når de skal søke arbeid. Eleven må vise at han eller hun forstår begrepet "Audism" og kan sette ord på hva det innebærer av diskriminering, gjerne med å gi relevante eksempler. Eleven skal også kunne diskutere begge sider ved det å ansette hørselshemmede og dermed vise en moden holdning. Sensor må være åpen for at det kan være ulike meninger om hva som er ulemper og fordeler. Det er uansett et krav at synspunktene begrunnes på en fyllestgjørende måte. Konklusjonen bidrar til å avrunde teksten på en effektiv måte.

En middels god besvarelse har også de fleste av disse egenskapene, men teksten viser mindre innsikt og refleksjon. Sammenhengen og flyten kan også være mer varierende, og språket er noe mindre idiomatisk.

Svake besvarelser er ofte preget av mangelfullt, overfladisk eller ensidig innhold, tilfeldig struktur og av lite idiomatisk engelsk.

Oppgave 2d

Denne oppgaven ber om en biografisk tekst som fremstiller livshistorien til Sir William Perkins på en sammenhengende måte og som får fram viktig informasjon fra diktet. En meget god besvarelse har en innledning som lager en ramme for teksten, og eleven har maktet å bygge ut punktene i diktet til en interessant tekst som preges av sammenheng og flyt i framstillingen. Spesifikke punkter fra diktet bør selvsagt være med, men det er ingenting i veien for at eleven bruker fantasien litt også. Språk, innhold og struktur bygger opp under teksten, som gir en leseverdige fremstilling av Sir William. Originale og kreative løsninger bør honoreres.

En middels god besvarelse bygger ofte på færre og mindre overbevisende detaljer, og strukturen er noe uklar. Språket kommuniserer godt, men det kan forekomme en del formelle feil.

En svak besvarelse er preget av ufullstendig og/eller irrelevant innhold. Språket er lite idiomatisk og strukturen tilfeldig.

Generell vurderingsveiledning ENG1002/ENG1003 og ENG1005/ENG1006 våren 2011

Nivå	1	2 Eleven kan	3-4 Eleven kan	5-6 Eleven kan
Kultur, samfunn og litteratur	Lavere kompetanse enn nivå 2.	<ul style="list-style-type: none"> • besvare oppgaven på en delvis relevant måte • presentere et budskap • presentere et emne • bruke innhold fra ulike kilder 	<ul style="list-style-type: none"> • besvare oppgaven på en relevant måte • presentere et budskap på en selvstendig og stort sett tydelig måte • gjøre rede for og drøfte et emne • bruke innhold fra ulike kilder på en selvstendig og ansvarlig måte 	<ul style="list-style-type: none"> • besvare oppgaven på en utfyllende og relevant måte • presentere et budskap på en selvstendig, reflektert og tydelig måte • gjøre rede for og drøfte et emne på en utfyllende måte • bruke relevant innhold fra ulike kilder på en selvstendig, kritisk og ansvarlig måte
Tekststruktur	Lavere kompetanse enn nivå 2.	<ul style="list-style-type: none"> • skrive en enkel tekst • bruke tekstbinding • bruke avsnitt 	<ul style="list-style-type: none"> • skrive en tekst som er tilpasset kommunikasjons-situasjonen • skrive en sammenhengende tekst med riktig bruk av avsnitt • skrive en tekst med en viss oppbygning og flyt • lage sammenheng i en tekst ved hjelp av enkel tekstbinding 	<ul style="list-style-type: none"> • skrive en tekst som er godt tilpasset kommunikasjons-situasjonen • skrive en tekst med en klar og hensiktsmessig struktur • skrive en tekst med logisk oppbygning og god flyt • bruke ulike former for tekstbinding
Språk	Lavere kompetanse enn nivå 2.	<ul style="list-style-type: none"> • bruke et enkelt ordforråd • bruke deler av språkets grunnleggende formverk • lage enkle setninger • skrive forståelig til tross for sviktende ortografi og tegnsetting 	<ul style="list-style-type: none"> • bruke et bredt ordforråd • bruke språkets grunnleggende formverk • variere setningsbygningen • bruke rimelig korrekt ortografi og tegnsetting 	<ul style="list-style-type: none"> • bruke et bredt og relevant ordforråd • bruke språkets formverk på en korrekt og idiomatisk måte • bruke ulike setningstyper og -strukturer på en hensiktsmessig måte • bruke korrekt ortografi og tegnsetting

Vurderingsskjema, ENG1005 / ENG1006

Skole: _____ Eks. nr.: _____ Karakter: _____

Kompetansenivå		1	2	3-4	5-6	Begrunnelse
Kultur, samfunn og litteratur	Innhold					
	Tekststruktur					
Skriftlig kommunikasjon	Språk					
	Samlet kompetanse og ytterligere kommentarer					